

Begäran om förhandsavgörande enligt beslut av Bundesverwaltungsgericht (Tyskland) av den 7 juli 2004 i målet mellan ISIS Multimedia Net GmbH & Co. KG och Bundesrepublik Deutschland

(Mål C-422/04)

(2004/C 284/25)

Bundesverwaltungsgericht begär genom beslut av den 7 juli 2004, vilket inkom till domstolens kansli den 4 oktober 2004, att Europeiska gemenskapernas domstol skall meddela ett förhandsavgörande i målet mellan ISIS Multimedia Net GmbH & Co. KG och Bundesrepublik Deutschland beträffande följande frågor:

1) Skall artikel 11.1 i Europaparlamentets och rådets direktiv 97/13/EG⁽¹⁾ av den 10 april 1997 om gemensamma ramar för allmän auktorisation och individuella tillstånd på tele-tjänstområdet (nedan kallat tillståndsdirektivet) tolkas så, att den utgör hinder för att ta ut en tillståndsavgift som beräknas med inkludering av en förtida debitering av en nationell regleringsmyndighets allmänna administrativa kostnader under 30 år?

Om fråga 1 besvaras jakande:

2) Skall artikel 10 EG och artikel 11 i tillståndsdirektivet tolkas så, att de innebär att ett avgiftsbeslut – genom vilket sådana avgifter som avses i fråga 1 fastställts och vilket inte har överklagats trots att detta är möjligt enligt nationell rätt – måste upphävas, när detta är möjligt men inte nödvändigt enligt nationell rätt?

⁽¹⁾ EGT L 117, s. 15.

Talan mot Konungariket Belgien väckt den 30 september 2004 av Europeiska gemenskapernas kommission

(Mål C-429/04)

(2004/C 284/26)

Europeiska gemenskapernas kommission har den 30 september 2004 väckt talan vid Europeiska gemenskapernas domstol mot Konungariket Belgien. Kommissionen företräds av Knut Simonsson och Wouter Wils i egenskap av ombud.

Sökanden yrkar att domstolen skall:

- 1) fastställa att Konungariket Belgien har underlåtit att uppfylla sina skyldigheter enligt Europaparlamentets och rådets direktiv 2001/96/EG av den 4 december 2001 om fastställande av harmoniserade krav och förfaranden för säker lastning och lossning av bulkfartyg⁽¹⁾ genom att inte anta de lagar och andra författningar som är nödvändiga för att följa direktivet, eller i vart fall genom att inte underrätta kommissionen om sådana åtgärder,
- 2) förplikta Konungariket Belgien att ersätta rättegångskostnaderna.

Grunder och huvudargument

Fristen för att införliva direktiv 2001/96/EG löpte ut den 5 augusti 2003.

⁽¹⁾ EGT L 13, 16.1.2002, s. 9–20.

Avskrivning av mål C-362/03⁽¹⁾

(2004/C 284/27)

Genom beslut av den 22 juli 2004 har ordföranden för Europeiska gemenskapernas domstol förordnat om avskrivning av mål C-362/03, Europeiska gemenskapernas kommission mot republiken Österrike.

⁽¹⁾ EUT C 264, 1.11.2003.